

DE **E-Trottinett Easy Drive II**
FR **E-Trottinette Easy Drive II**
IT **Monopattino Elettrico**
Easy Drive II



Mit Schweizer Strassenzulassung



Wichtig! Bitte sorgfältig lesen
und für späteres Nachschlagen
aufbewahren.

Important : veuillez lire attentive-
ment ce document et le conserver
pour vous y référer ultérieurement.

Importante! Si prega di leggere
attentamente e di conservare per
riferimento futuro.

Art. Nr. 103241.01
114072

Inhaltsverzeichnis

Sommaire

Indice

Willkommen Bienvenue Benvenuti	3	Transport / Lagerung Transport / stockage Trasporto / stoccaggio	14
Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza	4	Reinigung Nettoyage Pulizia	15
Geräteübersicht Description de l'appareil Descrizione dell'apparecchio	10	Korrekte Anwendung Utilisation correcte Uso corretto	16
Montage Montage Montaggio	10	Technische Angaben Caractéristiques techniques Dati tecnici	18
Akku laden Charger la batterie Caricare la batteria	13	Fehlermatrix Récapitulatif des anomalies Anomalia possibili	18
Gebrauchen Utilisation Uso	13	Garantie/Vertrieb Garantie/Distribution Garanzia/Distribuzione	20



Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.

Willkommen Bienvenue Benvenuti



Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro darete la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Vor dem ersten Gebrauch **Avant la première utilisation** **Prima del primo impiego**

Gerät vollständig auspacken und Verpackungsmaterial entfernen. Bedienungsanleitung lesen, Akku aufladen und mit dem Produkt vertraut machen.

Déballer le produit complètement et retirer le matériel d'emballage. Lire la notice d'utilisation, charger la batterie et se familiariser avec le produit.

Disimballare completamente il prodotto e rimuovere il materiale d'imballaggio. Leggere le istruzioni per l'uso, caricare la batteria e prendere dimestichezza col prodotto.

Sicherheitshinweise

Consignes de sécurité

Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 14 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 14 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 14 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Netzanschluss: Die Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Produktes entsprechen. Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.

Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta del prodotto.

Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Produkt und Netzkabel von Kindern unter 14 Jahren fernhalten.

Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Garder le produit et le câble hors de portée des enfants de moins de 14 ans.

I bambini non devono giocare con il prodotto. Mantenere il prodotto e il cavo fuori dalla portata dei bambini sotto i 14 anni.

Dieses Gerät hat ein Schweizer Zulassung für den öffentlichen Raum. Vor dem Erstbetrieb erst mit eidgenössischen- und kantonalen Vorschriften und Verkehrsregeln vertraut machen. Cet appareil est homologué en Suisse pour une utilisation sur la voie publique. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec les règlements fédéraux et cantonaux ainsi que les règles de circulation.

Questo dispositivo è omologato in Svizzera per l'utilizzo su suolo pubblico. Prima del primo utilizzo, prendete familiarità con le normative federali e cantonali, nonché con le regole del traffico.

Kinder im Alter von 14 bis 16 Jahren dürfen in der Schweiz diese E-Trottinett nur unter Besitz eines Führerausweises der Kategorie M führen.

Les enfants âgés de 14 à 16 ans sont autorisés à conduire cette trottinette électrique en Suisse uniquement avec un permis de conduire de la catégorie M.

I bambini dai 14 ai 16 anni possono guidare questo scooter elettrico in Svizzera solo con una patente di guida di categoria M.

Immer auf genügend Abstand achten!

Veillez toujours à ce que la distance soit suffisante ! Assicurare sempre una distanza sufficiente!

Kleidung darf die Fahrtauglichkeit des Produktes nicht beeinträchtigen. Evtl. zusätzliche Reflektoren verwenden.

Les vêtements ne doivent pas altérer l'état de marche du produit. Utiliser éventuellement des réflecteurs supplémentaires.

L'abbigliamento non deve essere di impedimento all'uso del prodotto. Utilizzare eventualmente ulteriori riflettori.

Kunststoffverpackungen sind von Kindern fernzuhalten, um ein Erstickten durch äußeren Verschluss der Atemwege zu verhindern.

Les emballages en plastique doivent être tenus à l'écart des enfants afin d'éviter toute asphyxie par obstruction externe des voies respiratoires. Le confezioni di plastica devono essere tenute lontane dai bambini per evitare l'asfissia da ostruzione esterna delle vie respiratorie.

Nur originales, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden.

N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI.

Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Abgenutzte, verformte und beschädigte Teile müssen vor der nächsten Fahrt durch einen Fachmann instand gesetzt oder ersetzt werden. Des pièces usées, déformées et endommagées doivent être remises en état ou échangées par un spécialiste.

Le parti usurate, deformate e danneggiate devono essere riparate o sostituite da un tecnico prima del successivo utilizzo.

Das Produkt darf nur von einer Person gleichzeitig verwendet werden, keine Passagiere.

Le produit ne doit être utilisé que par une personne en même temps, aucun passager.

Il prodotto può essere usato solo da una persona per volta, nessun passeggero consentito.

Produkt und Ladekabel auf Schadstellen prüfen. Defektes Produkt nie in Betrieb nehmen. Reparaturen am Produkt aus Sicherheitsgründen nur durch Fachkräfte. Produkt nie selber öffnen.

Contrôler le produit et le câble de charge sur la présence d'endommagements. Ne jamais utiliser un produit défectueux. Pour des raisons de sécurité, réaliser des réparations du produit uniquement par des techniciens spécialisés. Ne jamais ouvrir le produit soi-même.

Controllare che il prodotto e il cavo di carica non siano danneggiati. Non mettere in funzione il prodotto se è difettoso. Far eseguire interventi di riparazione sul prodotto solo da tecnici specializzati, per motivi di sicurezza. Non aprire l'apparecchio da soli.

Produkt ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt.

Le produit n'est pas destinée à une utilisation commerciale.

Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

Unsaugemässe Nutzung sowie Gebrauch auf ungeeignetem Gelände ist gefährlich und erhöht das Risiko von Personenunfällen, Verletzungen und schweren Schäden am Produkt.

Une utilisation non conforme, ainsi qu'une utilisation sur un terrain non adéquat sont dangereuses et augmentent le risque d'accidents corporels, de blessures et de grands dommages causés au produit.

L'uso improprio e l'utilizzo su terreno non adatto è pericoloso e aumenta il rischio di incidenti a persone, ferite e gravi danni al prodotto.

Keine Gegenstände auf Produkt stellen. Automatische Ausschaltfunktion nicht blockieren.

Ne pas placer des objets sur le produit. Ne pas bloquer la fonction d'arrêt automatique.

Non appoggiare nulla sul prodotto. Non bloccare la funzione di spegnimento automatico.

Keine Lasten an den Lenker hängen. Dies beeinträchtigt die Stabilität.

Ne suspendez pas de charges au guidon. Cela compromet la stabilité.

Non appendere carichi al manubrio. Ciò compromette la stabilità.

Fahrzeugteile unterliegen Verschleiss und können nach Ablauf ihrer Lebensdauer plötzlich versagen, was zu Verletzungen führen kann. Risse, Kratzer oder Verfärbungen an stark belasteten Stellen sind ein Zeichen, dass das Teil ersetzt werden muss.

Les composants des véhicules sont soumis à l'usure et peuvent tomber en panne soudainement à la fin de leur durée de vie, avec un risque de blessure. Des fissures, des rayures ou une décoloration dans des zones fortement sollicitées sont le signe que le composant doit être remplacé.

I componenti del veicolo sono soggetti a usura e possono cedere improvvisamente al termine della loro vita utile, con il rischio di lesioni. Crepe, graffi o scolorimenti in aree fortemente sollecitate sono un segnale che indica la necessità di sostituire il componente.

Sicherheitshinweise

Consignes de sécurité

Istruzioni di sicurezza

Geeignete flache Schuhe verwenden, nie Barfuss/mit Sandalen fahren. Ausrüstung: Velohelm, Knie-, Ellbogen- und Handgelenkschoner.

Porter des chaussures plates appropriées, ne jamais rouler les pieds nus / avec des sandales. Équipement: Casque de cycliste, coudières, genouillères, protège-poignets.

Usare calzature idonee e piate, non andare a piedi nudi/con sandali. Predisposizione: Caschetto, ginocchiere, paragoniti e parapolsi.

Produkt/Ladekabel nie auf heiße Flächen stellen/legen oder in die Nähe von offenem Feuer bringen.

Ne jamais placer le produit/câble de charge sur une surface chaude ou le rapprocher d'une flamme ouverte.

Non sistemare/appoggiare il prodotto/cavo di ricarica su superfici calde o vicino a fiamme libere.

Nicht bei eingeschränkter Sicht, auf nassem oder rutschigem Untergrund, auf unebenem, unwegsamem Gelände oder sandigem Untergrund fahren.

Ne pas l'utiliser en cas de visibilité limitée, sur des surfaces mouillées ou glissantes, sur des terrains inégaux, difficilement praticables ou sur des sols sableux.

Non usarla in caso di poca visuale, su superfici bagnate o scivolose, terreno accidentato, impraticabile o sabbioso.

Produkt / Ladekabel nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Ne jamais plonger le produit/câble de charge dans de l'eau/d'autres liquides.

Non immergere il prodotto/cavo di ricarica nell'acqua/in altri liquidi.

Keine Finger und Gegenstände in Geräteöffnungen stecken.

Ne pas mettre des doigts ou des objets dans les ouvertures de l'appareil.

Non inserire dita e oggetti nelle aperture dell'apparecchio.

Produkt nie bei Regen, starkem Wind/Sturm, Gewitter oder ähnlich schlechten Wetterbedingungen benutzen.

Ne jamais faire fonctionner le produit en cas de pluie, vent fort/tempête, orage ou dans des conditions météorologiques pareilles.

Non usare il prodotto con pioggia, vento forte/tempesta, temporale o cattive condizioni atmosferiche analoghe.

Entfernen Sie sämtliche durch den Gebrauch verursachten scharfen Kanten.

Enlever toutes les arêtes vives dues à l'utilisation. Rimuovere tutti i bordi taglienti causati dall'uso.

Produkt nicht bei Müdigkeit, physischen Unwohlsein, unter Einfluss von Drogen/Alkohol/Medikamenten etc. benutzen.

Ne pas utiliser le produit si vous êtes fatigué, malade, sous influence de drogues/d'alcool/ de médicaments etc.

Non usare il prodotto in caso di sonnolenza, malessere fisico o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti/alcol/medicinali, ecc.

Achtung: Folgende Gefahren können auch bei normalem Gebrauch des Gerätes auftreten: Herunterfallen, Kollision und Kontrollverlust.

Attention: Les risques suivants peuvent survenir même en cas d'une utilisation normale de l'appareil: Tomber, collision, perte de contrôle.

Attenzione: i seguenti pericoli possono presentarsi anche in caso di uso regolare dell'apparecchio: caduta, collisione e perdita del controllo.

Wird der Elektro Scooter zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert/gewartet, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Si la trottinette électrique est détournée de sa fonction, n'est pas réparée correctement ou si elle est manipulée, nous déclinons toute responsabilité quant aux dommages survenus. Dans ce cas, le droit à la garantie est exclu.

Si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni derivanti dall'uso improprio ed erroneo del monopattino elettrico, da riparazioni non eseguite a regola d'arte o dalla mancata manutenzione. In questo caso decade il diritto alla Garanzia.

Max. Geschwindigkeit nie überschreiten.
Ne pas dépasser la vitesse maximale.
Non superare la velocità massima.

Nie bei ausgeschaltetem Motor fahren.
Ne jamais rouler si le moteur est à l'arrêt.
Non andare con il motore spento.

Nasse Fahrbahn = Verlängerter Bremsweg!
Route mouillée = distance de freinage plus longue !
Strada bagnata = maggiore spazio di frenata!

Akku nicht dem direkten Sonnenlicht / Flüssigkeiten aussetzen. Akku bei Raumtemperatur laden und lagern. Akku nie öffnen und fallen lassen.
Ne pas exposer l'accu à la lumière directe du soleil / liquides. Stocker et charger l'accu à la température ambiante. Ne jamais ouvrir et laisser tomber la batterie.

Tenere lontano la batteria dalla luce solare / liquidi. Caricare e conservare la batteria a temperatura ambiente. Non aprire né far cadere la batteria.

Akku vor erneutem Laden abkühlen lassen.
Laisser refroidir la batterie avant une nouvelle charge.
Far raffreddare la batteria prima di ricaricarla.

Bei nicht fachgerechter Verwendung des Akkus kann Flüssigkeit auslaufen – Körperkontakt mit dieser Flüssigkeit vermeiden. Bei Augenkontakt unbedingt Arzt konsultieren.

Une utilisation incorrecte de l'accu peut entraîner la fuite de liquides – éviter tout contact du corps avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, consulter impérativement un médecin.

In caso di uso scorretto, della batteria, può fuoriuscire del liquido – evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto con gli occhi consultare assolutamente un medico.

Achtung: Akku immer ganz aufladen. Bei ständigen Teilladungen kann der Akku beschädigt werden.

Attention: Toujours charger complètement la batterie. Des recharges partielles en permanence peuvent endommager la batterie.

Attenzione: Caricare sempre completamente la batteria. Con continue cariche parziali, è possibile che la batteria si danneggi.

Akku nie überladen, nie komplett entladen und nicht kurzschliessen / öffnen. Komplett entladenen Akku nie erneut laden.

Ne jamais surcharger la batterie, ne jamais la décharger complètement ni la court-circuiter / ouvrir. Ne jamais recharger une batterie complètement déchargée.

Non sovraccaricare la batteria, né scaricarla completamente e non cortocircuitarla/aprirla. Non ricaricare la batteria se completamente scarica.

Akku schaltet automatisch ab wenn: er zu heiss wird, er zu viel Strom hat, er fast leer ist.

L'accu s'arrête automatiquement s'il: est trop chaud, a trop de courant, est presque vide.

La batteria si spegne automaticamente se: diventa troppo calda, se c'è troppa corrente, se è quasi scarica.

Unbenutzten Akku nicht in der Nähe von tragbaren Telefonen, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen Metallobjekten aufbewahren.

Ne pas conserver l'accu non utilisé à proximité de téléphones portables, de pièces de monnaie, clés, clous, vis ou d'autres objets en métal.

Non conservare la batteria inutilizzata vicino di telefoni portatili, a monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti metallici.

Produkt nie am Ladekabel tragen/ziehen. Ladekabel nicht knicken, einklemmen, über scharfe Kanten ziehen und vor der Fahrt ausstecken.

Ne jamais porter / tirer le produit par le câble de charge. Ne pas plier, comprimer le câble de charge, ni le faire passer au-dessus d'arêtes vives et le débrancher avant de se mettre en route.

Non tenere/tirare il prodotto per il cavo di carica. Non piegare, schiacciare il cavo di carica, non tirarlo su spigoli affilati e staccarlo prima di usarlo.

Vorsicht, die Bremse kann bei Gebrauch heiß werden. Nicht nach Gebrauch berühren.

Attention, le frein peut devenir chaud pendant l'utilisation. Ne le touchez pas après utilisation.

Attenzione, il freno può diventare caldo durante l'uso. Non toccare dopo l'uso.

Sicherheitshinweise

Consignes de sécurité

Istruzioni di sicurezza

Für das Erlernen der praktischen Grundlagen ist ausreichend Zeit nötig, um schwere Unfälle zu vermeiden, die in den ersten Monaten auftreten können.

Il faut consacrer suffisamment de temps à l'apprentissage des bases pratiques afin d'éviter les accidents graves qui peuvent survenir au cours des premiers mois.

È necessario un tempo sufficiente per apprendere le nozioni pratiche di base, al fine di evitare gravi incidenti che possono verificarsi nei primi mesi.

Der Verkäufer kann auf Nachfrage den Kontakt zu einer geeigneten Schulungsorganisation vermitteln.

Sur demande, le vendeur peut vous mettre en contact avec un organisme de formation approprié.

Su richiesta, il venditore può mettervi in contatto con un'organizzazione di formazione adeguata.

Bereiche mit hohem Verkehrsaufkommen oder großen Menschenansammlungen sind zu vermeiden.

Il convient d'éviter les zones à forte circulation ou les grands rassemblements de personnes.

Evitate le zone con traffico intenso o con grandi assembramenti di persone.

Dieses Fahrzeug ist nicht für akrobatische Zwecke vorgesehen.

Ce véhicule n'est pas conçu pour les acrobaties. Questo veicolo non è destinato a scopi acrobatici.

Geben Sie in allen Fällen Acht auf sich und andere. Dans tous les cas, faites attention à vous et aux autres.

Fate attenzione a voi stessi e agli altri in ogni caso.

Überqueren Sie geschützte Übergänge zu Fuss. Traversez les passages protégés à pied.

Attraversare a piedi gli attraversamenti protetti.

In jedem Fall sind Fahrweg und Geschwindigkeit zu antizipieren, während die Straßenverkehrsregeln einzuhalten, die Regeln beim Befahren von Bürgersteigen zu beachten sind und auf die am meisten gefährdeten Verkehrsteilnehmer Rücksicht zu nehmen ist.

Dans tous les cas, il convient d'anticiper la trajectoire et la vitesse, tout en respectant le code de la route, les règles de circulation sur les trottoirs et en tenant compte des usagers les plus vulnérables.

In ogni caso, anticipate il percorso e la velocità, rispettando le regole della strada, osservando le norme per la guida sui marciapiedi e prestando attenzione agli utenti della strada più vulnerabili.

Weisen Sie bei der Annäherung an einen Fußgänger oder einen Fahrradfahrer auf Ihre Anwesenheit hin, wenn Sie nicht gesehen oder gehört werden.

Signalez votre présence à l'approche d'un piéton ou d'un cycliste si vous n'êtes pas vu ou entendu.

Quando vi avvicinate a un pedone o a un ciclista, segnalate la vostra presenza se non vi vedono o non vi sentono.

Wir empfehlen das Produkt nicht bei Regen, Sturm oder Gewitter zu benutzen. Unter nassen Bedingungen kann es zu Kontrollverlust kommen. Vermeiden Sie abruptes Bremsen und halten Sie ausreichend Abstand.

Nous déconseillons d'utiliser le produit sous la pluie, par tempête ou en cas d'orage.

Des conditions humides peuvent entraîner une perte de contrôle. Évitez les freinages brusques et gardez une distance de sécurité suffisante.

Sconsigliamo l'uso del prodotto sotto la pioggia, durante tempeste o temporali. In condizioni di bagnato si può verificare una perdita di controllo. Evitare frenate brusche e mantenere una distanza di sicurezza adeguata.

Notizen
Notes
Note

[illegible]

Geräteübersicht

Description de l'appareil

Descrizione dell'apparecchio



Blinker links
Clignotant gauche
Indicatore di direzione sinistro

Blinker rechts
Clignotant droit
Indicatore di direzione destro

Bremse
Frein
Freno

Beschleunigung
Accélération
Accelerazione

Klingel
Cloche
Campana

Blinker-Bedienung
Commande du clignotant
Comando dell'indicatore di direzione

Ein-/Ausschalter / Modus wechseln / Tempomat
Interrupteur ON/OFF / Changement de mode /
Régulateur de vitesse
Interruttore ON/OFF / Modificare la modalità /
Regolatore di velocità

 Wegbeleuchtung: eingeschaltet
Éclairage de la route: allumé
Illuminazione della strada: acceso

 Blinker links und rechts
Indicateurs de droite et de gauche
 Indicatori destro e sinistro

Tacho
Tacho
Tacho

Total bisher zurückgelegte Distanz
Total de la distance parcourue
Distanza totale percorsa finora

Fehler: siehe S. 17
Erreur: voir page 17
Errore: vedere pag. 17

Modi
Modes
Modalità

 **ECO** **D** **S**
6 Km/h 10 Km/h 15 Km/h 20 Km/h

Batterieladestand
Niveau de charge de la batterie
Livello di carica della batteria

Montage

Montage

Montaggio

- ! Elektro Scooter niemals ohne richtig montierten Lenker benutzen.
Ne jamais utiliser la trottinette électrique sans avoir monté le guidon correctement.
- Non utilizzare mai il monopattino elettrico senza manubrio montato correttamente.

1



Lenkermast aufstellen und verriegeln
Installer le mât de guidon et le verrouiller
Impostare e bloccare il montante del manubrio

- ! Korrekte Arretierung überprüfen
Vérifier la verrouillage est correct
- Controllare il corretto bloccaggio

2



Lenker aufsetzen
Visser le guidon
Avvitare il manubrio

- ! Kabel nicht einklemmen!
Ne pas écraser le câble !
- Non schiacciare il cavo!

- ! Sicherstellen, dass die Wegbeleuchtung in Fahrtrichtung zeigt
S'assurer que l'éclairage de la route est orienté dans le sens de la marche
- Assicurarsi che l'illuminazione del percorso sia orientata nella direzione di strada

3



Lenker festschrauben
Visser le guidon
Serrare il manubrio

- ! Von Zeit zu Zeit Schrauben prüfen, bei Bedarf nachziehen
Contrôler les vis de temps à autre, resserrer si nécessaire
- Verificare di tanto in tanto le viti, stringerle all'occorrenza

4



Räder auf 2,3 -2,6 bar aufpumpen
Gonfler les roues à 2,3-2,6 bars
Gonfiare le ruote a 2,3-2,6 bar

- ! Bei Bedarf: Verlängerungsadapter nutzen
Si nécessaire : utiliser un adaptateur de rallonge
- Se necessario: utilizzare un adattatore di prolunga



Akku laden

Charger la batterie

Caricare la batteria

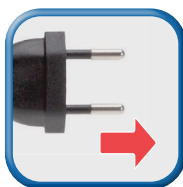
- ! Vor dem Aufladen, Gerät reinigen und Spritzwasser abwischen
Avant de recharger, nettoyer l'appareil et essuyer les éclaboussures d'eau
- Prima di ricaricare, pulire il dispositivo e asciugare eventuali schizzi d'acqua

1



Ladebuchse öffnen
Ouvrir la prise de charge
Aprire il vano della batteria

2



Ladegerät anschließen
Brancher le chargeur
Collegamento del caricabatterie

► Gerät lädt
L'appareil charge
Il dispositivo si sta caricando

3



Ladegerät ausstecken
Débrancher le chargeur
Scollegare il caricabatterie

4



Netzkabel ausstecken
Débrancher le câble
d'alimentation
Scollegare il cavo di rete

Transport / Lagerung

Transport / Stockage

Trasporto / Stoccaggio

- ! Sicherstellen, dass das E-Trotti ausgeschaltet ist
S'assurer que la trottinette électrique est éteinte
- Assicurarsi che l'E-Trotti sia spento.

1



Verriegelung lösen, Lenkermast abklappen
Déverrouiller, abaisser le mât de direction
Sbloccare, abbassare il manubrio

2



Lenkermast einhängen
Accrocher le mât de guidon
Fissare il montante del manubrio

3



Transportieren
Transporter
Trasporto

4



An einem trockenen und geschützten
Ort verstauen / parken
Ranger / garer dans un endroit sec et protégé
Conservare/parcheggiare in un luogo
asciutto e riparato.

Gebrauchen **Utilisation** **Uso**

1

- ! Sicherheitshinweise beachten!
Tenir compte des consignes de sécurité!
- Osservare le direttive di sicurezza!



- ! Akku laden → S. 13
Recharger la batterie au verso → p. 13
- Caricare la batteria sul retro → p. 13

Einschalten, Akkustand prüfen, bei Bedarf laden
Allumer, vérifier le niveau de la batterie, charger en cas de besoin
Accensione, controllare lo stato di batteria, se necessario ricaricare

Optionale Einstellung | Réglage optionnel | Réglage optionnel



Fahrmodus wechseln
Changer de mode de conduite
Cambiare la modalità di guida



Tempomat wechseln
Changer le régulateur
Modificare il regolatore



6 Km/h

ECO

10 Km/h

D

15 Km/h

S

20 Km/h



- 3x drücken: Tempomat ein/aus (Beep). Gashebel 6 Sek. halten: Tempomat aktiviert. Auch per App steuerbar.
Appuyer 3x : régulateur marche/arrêt (bip). Tenir accélérateur 6 sec : régulateur enclenché. Aussi dans l'app.
- Premere 3x : regolatore on/off (bip). Tenere acceleratore 6 sec : attivato. Anche dall'app.

Bei Bedarf | En cas de besoin | In caso di necessità

App verbinden
Connecter l'application
Collegare l'applicazione



«SmartLife»

- II **BT** Wireless am Smartphone aktivieren
Activer le sans-fil sur le smartphone
Attivare il wireless sullo smartphone



Scooter in der App verbinden
Connecter le scooter dans l'application
Collegare lo scooter all'applicazione

Funktionen | Fonctions | Funzioni

- I Akkustand und Kilometer anzeigen, Fahrzeug- und Batteriezustand prüfen, Scooter sperren/entsperren, Tempomat ein-/ausschalten, Geschwindigkeit und Beschleunigung anpassen
Afficher l'état de la batterie et le kilométrage, vérifier l'état du véhicule et de la batterie, verrouiller/déverrouiller le scooter, activer/désactiver le régulateur de vitesse, adapter la vitesse et l'accélération
Visualizzare lo stato della batteria e il chilometraggio, controllare lo stato del veicolo e della batteria, bloccare/sbloccare lo scooter, attivare/disattivare il cruise control, regolare la velocità e l'accelerazione
- ! Nur ein Smartphone auf einmal koppelbar!
Un seul smartphone peut être couplé à la fois !
- È possibile collegare solo uno smartphone alla volta!

5

- ! An einem trockenen und geschützten Ort verstauen / parken
Ranger / garer dans un endroit sec et protégé
- Conservare/parcheeggiare in un luogo asciutto e riparato.



Elektro Scooter parken / lagern/transportieren
Stationnement / stockage / transport des scooters électriques
Parcheggio / deposito / trasporto di scooter elettrici

2



Auf ebenem, trockenem Boden aufstellen

Poser sur le sol droit et sec

Collocare su un terreno piano e asciutto

- ! Vor jedem Gebrauch prüfen, ob das Produkt intakt und alle Einstellungen korrekt sind.
- Vérifier avant chaque utilisation si le produit est intacte et si tous les ajustages sont corrects.
- Prima di ogni uso, controllare se il prodotto è intatto e se tutte le impostazioni sono corrette.

3

**Fahren
Conduite
Utilizzo**



- ! Gerät nie in Wasser eintauchen, nie unter fließendes Wasser halten!
- Ne jamais plonger le produit dans l'eau, ni le tenir sous l'eau courante!
- Non immergere il prodotto mai in acqua e non tenerlo sotto acqua corrente!
- ! Keine Lösungsmittel / scheuernde Reinigungsmittel!
- Ne pas utiliser de solvant ou de produits abrasifs!
- Non utilizzare solventi o detergenti abrasivi!

4



Mit feuchtem Tuch reinigen

Nettoyer avec un chiffon humide

Pulire con panno umido

- ! Trocken, geschützt und für Kinder unerreichbar lagern.
- Entreposer le produit à l'abri de l'humidité, équipé de sa protection et hors de portée des enfants.
- Custodire in luogo asciutto, protetto e lontano dalla portata dei bambini.

3.1

Korrekte Anwendung Utilisation correcte Usa corretto

- ! Während dem Fahren kein Telefon/Kopfhörer usw. benutzen, immer beide Hände am Lenker belassen. Konzentriert, vorsichtig und rücksichtsvoll fahren.
- Ne pas utiliser un téléphone portable/des écouteurs pendant la conduite, toujours garder les deux mains sur le guidon. Rouler en restant concentré et de manière prudente et prévenante.
- Durante l'utilizzo non usare telefoni/cuffiette, tenere sempre entrambe le mani sul manubrio. Concentrarsi, muoversi con cautela e riguardo.



E-Trotti einschalten und Fahrmodus wählen 
Allumer la trotinette électrique et choisir le mode de conduite
Accendere lo scooter elettrico e selezionare la modalità di guida



Ersten Fuss auf Stehfläche stellen
Mettre le premier pied sur la surface d'appui
Mettere il primo piede sulla superficie di appoggio



Mit dem zweiten Fuss angeben
Pousser avec l'autre pied
Dare una spinta in avanti con l'altro piede



Hebel «Start» nach unten drücken, gedrückt halten
Pousser le levier «Start» vers le bas, maintenir appuyer
Spingere verso il basso la levetta «start» e tenerla premuta

- ! Motor startet erst ab 3 km/h
- Le moteur démarre à partir de 3 km/h
- Il motore si avvia a partire da 3 km/h.



Fahren
Conduite
Utilizzo

- ! Gleichgewichtsverlust: herunterspringen.
Perte de l'équilibre: sauter.
- Perdita di equilibrio: saltare giù.



Fahrt stoppen: Bremse ziehen
Arrêter la course : Tirer le frein
Fermare il veicolo: Tirare il freno



Füße nacheinander von Stehfläche entfernen
Retirer les pieds l'un après l'autre de la surface d'appui
Togliere i piedi dalla superficie di appoggio uno dopo l'altro



Ausschalten
Eteindre
Spegner

Anwendungstipps Conseils d'utilisation Consigli per l'utilizzo

! Der Elektro-Scooter hat eine Schweizer Zulassung und darf auf öffentlichem Gelände eingesetzt werden. Verkehrsregeln, insbesondere Vortritt, immer beachten.

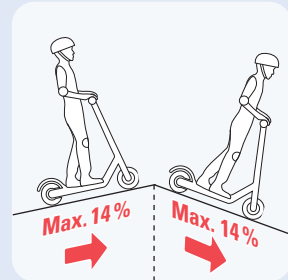
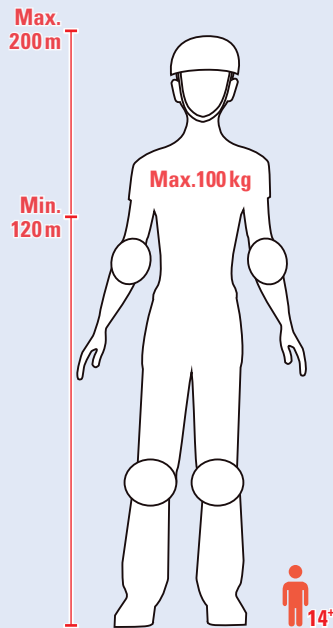
● La trottinette électrique est homologuée en Suisse et peut être utilisée sur la voie publique. Veillez toujours à respecter les règles de circulation, en particulier la priorité.

Lo scooter elettrico è omologato in Svizzera e può essere utilizzato su suolo pubblico. Rispettare sempre le norme del traffico, in particolare il diritto di precedenza.

! Beim Fahren mit einem Elektroroller sind Helme und Schutzausrüstung erforderlich.

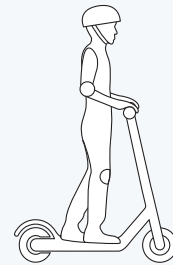
Le port de casque et d'équipement de protection est nécessaire pour conduire un scooter électrique.

● Si consiglia sempre di indossare il casco e l'equipaggio protettivo.



! Lange Steilhänge meiden
Éviter de longues pentes raides
● Evitare lunghi pendii

! Nie über Hindernisse springen
Ne jamais sauter d'obstacles
● Non saltare mai gli ostacoli



! Beim Fahren Beine etwas auseinander halten.

● Garder les jambes un peu écarter pour conduire.
Mantenere le gambe leggermente distante durante l'utilizzo.

! Elektro Scooter nicht an Personen ausleihen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind.

● Ne pas prêter le scooter électrique à des personnes qui ne sont pas familiarisé avec celui-ci.

Non prestare il monopattino elettrico a persone che non hanno dimestichezza con il prodotto.

! Geschwindigkeit verringern bei Bodenschwellen/unebener Strasse (3~10km/h).

● Réduire la vitesse au niveau des ralentisseurs/de routes inégales (3~10km/h).

Ridurre la velocità nei pressi di dossi stradali e su strade irregolari (3~10 km/h).

Technische Angaben

Caractéristiques techniques

Dati tecnici

Age* Âge* Età* 	14+	Wegbeleuchtung Éclairage des routes Illuminazione della strada	LED
Max. Zuladung Charge max. autorisé Carico mas. consentito	max. 100 kg	Schalldruckpegel Niveau de pression acoustique Livello di pressione sonora	< 70dB (A)
Max. Geschwindigkeit Vitesse maximale Velocità massima	20 km/h	Raddurchmesser Diamètre des roues Diametro della ruota	8.5"
Max. Fahrstanz** Distance max.** Autonomia max.**	ca. 25 km	Lithium-ion Akku Batterie lithium-ion Batteria ioni di litio	36 V / 280.8 Wh
Max. Steigungswinkel Angle d'inclinaison max. Inclinazione massima	14 %	Ladegerätleistung Puissance du chargeur Alimentazione del caricabatterie	42 V ~ / 1.5 A
Betriebstemperatur Température de fonctionnement Temperatura di esercizio	-10 – +40 °C	Leistungsbedarf AC Besoin en puissance AC Potenza assorbita AC	100–240 V~, 1.5A 50/60 Hz
Ladezeit Temps de chargement Tempo di ricarica	5 h	Gewicht Poids Peso	ca. 15.5 kg
Schutzklasse Classe de protection Classe di protezione	IPX5	Abmessung (L×H×T) Dimensions (L×H×P) Dimensioni (L×A×P)	1030 × 530 × 495 / 1160 mm
Nennleistung Puissance nominale Potenza nominale	350 W	Leistungsaufnahme Standby Consommation d'énergie Standby Consumo di energia Standby	4.2 W
Leistungsaufnahme AUS Consommation d'énergie OFF Consumo di energia OFF	0.1 W	Standby aktiv nach Standby actif après Standby attivo dopo	5 min.

* Kinder im Age von 14 bis 16 Jahren dürfen in der Schweiz ein E-Trottinett nur unter Besitz eines Führerausweises der Kategorie M führen.
Les enfants âgés de 14 à 16 ans sont autorisés à conduire une trottinette électrique en Suisse uniquement avec un permis de conduire de la catégorie M
I bambini dai 14 ai 16 anni possono guidare uno scooter elettrico in Svizzera solo con una patente di guida di categoria M.

** Abhängig von Gewicht/Belastung, Temperatur, Geschwindigkeit, Gelände, Akku und Fahrstil.
Cela dépend du poids/de la charge, la température, la vitesse, le terrain, la batterie et le style de conduite.
Dipende dal peso/carico, temperatura, velocità, terreno, batteria e stile nell'andatura.



Fehlermatrix

Récapitulatif des anomalies

Anomalia possibili

E06	Motorüberhitzung Surchauffe du moteur Surriscaldamento del motore	- Der Motor ist zu heiss: Warten, bis er abgekühlt ist. - Le moteur est trop chaud : attendre qu'il refroidisse. - Il motore è troppo caldo: attendere che si raffreddi.
E10	Kommunikationsfehler Erreur de communication Errore di comunicazione	- Interner Fehler. Kundendienst kontaktieren. - Erreur interne. Contacter le service après-vente. - Guasto interno. Contattare il servizio di assistenza.
E11	Controller-Fehler Erreur du contrôleur Errore del controller	- Die Steuereinheit funktioniert nicht richtig. Kundendienst kontaktieren. - L'unité de contrôle ne fonctionne pas correctement. Contacter le service après-vente. - L'unità di controllo non funziona correttamente. Contattare il servizio di assistenza.
E12	Überstromfehler Défaut de surintensité Guasto di sovracorrente	- Es fließt zu viel Strom. Gashebel loslassen. - Trop de courant circule. Relâchez la gâchette d'accélérateur. - Il flusso di corrente è eccessivo. Rilasciare il grilletto dell'acceleratore.
E14	Gashebel-Fehler Erreur au niveau du levier d'accélérateur Errore della leva dell'acceleratore	- Der Gashebel funktioniert nicht korrekt. Kundendienst kontaktieren. - La manette des gaz ne fonctionne pas correctement. Contacter le service après-vente. - L'acceleratore non funziona correttamente. Contattare il servizio di assistenza.
E15	Bremsfehler Erreur de freinage Errore di frenata	- Die Bremse funktioniert nicht richtig. Kundendienst kontaktieren. - Le frein ne fonctionne pas correctement. Contacter le service après-vente. - Il freno non funziona correttamente. Contattare il servizio di assistenza.
E16	Motor-Sensor-Fehler Erreur de capteur de moteur Errore del sensore del motore	- Ein Sensor im Motor meldet einen Fehler: Kundendienst kontaktieren. - Un capteur dans le moteur signale une erreur : contacter le service après-vente. - Un sensore nel motore segnala un errore: contattare il servizio di assistenza.
E17	Blockierter Antrieb Entraînement bloqué Unità bloccata	- Der Antrieb ist blockiert oder überlastet: Gas loslassen. - L'entraînement est bloqué ou surchargé : Relâchez l'accélérateur. - L'azionamento è bloccato o sovraccarico: Rilasciare l'acceleratore.
E18	Unterspannung Sous-tension Sottotensione	- Die Batterie ist fast leer: Aufladen. - La batterie est presque vide: Recharger. - La batteria è quasi scarica: Ricarica.
E19	Überspannung Surtension Sovratensione	- Die Batterie hat die falsche Spannung oder ist defekt: Kundendienst kontaktieren. - La pile n'a pas la bonne tension ou est défectueuse : contactez le service clientèle. - La batteria ha una tensione sbagliata o è difettosa: contattare il servizio clienti.
E20	Controller-Überhitzung Surchauffe du contrôleur Surriscaldamento del controller	- Die Steuereinheit ist zu heiß: Warten, bis sie abgekühlt ist. - L'unité de contrôle est trop chaude : attendez qu'elle refroidisse. - La centralina è troppo calda: attendere che si raffreddi.

5 Jahre Garantie für Gerät (1 Jahr Garantie für Akku)
5 ans garantie sur l'appareil (1 an de garantie sur accumulateur)
5 anni garanzia per l'apparecchio (1 anno di garanzia per la batteria)

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren (1 Jahr Garantie für Akku). Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleisssteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans (1 an de garantie sur accumulateur) après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni (1 anno di garanzia per la batteria) dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Eccezione le parti usurate.

CE Weitere Angaben zur Vervollständigung der **EG-Konformitätserklärung**
Informations complémentaires pour remplir la **Déclaration CE de conformité**
Ulteriori informazioni sul completamento della **Dichiarazione CE di conformità**

In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit, EMV und der Niederspannungsrichtlinie.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité, de CEM et de la Directive de basse tension.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza, EMC e la Direttiva Bassa tensione.

Berücksichtigte Richtlinien/Normen:

Normes/Directives européennes considérées:

Normi/Direttive Europee considerate:

– 2011/65/EU
– 2006/42/EC
– 2014/30/EU
– 2014/53/EU
– EN 17128:2020
– EN ISO12100:2010
– EN 18031-1

Bezeichnung/Typ: **ELECTRIC SCOOTER**

Désignation/Type: **C19B**

Designazione/Tipo: **103241.01 / 114072**

Datum: **2026**

Date:

Data:

Benannten Stelle:

Organisme notifié:

Organismo notificato:

SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd. Ningbo Branch

No.1177, Lingyun Road, Hi-Tech Zone,

Ningbo, Zhejiang, China 315040

Hersteller/Bevollmächtigter:

Fabricant/Mandataire:

Fabbricante/Mandatario:

LANDI Schweiz AG

Schulriederstrasse 5

CH-3293 Dotzigen

www.land.ch

Dotzigen, 6. May. 2026

Marko Franic, PGM

Roland Hugli, PGM

Dokumentationsbevollmächtigte:

Personne autorisée à constituer

le dossier technique:

Rappresentante autorizzato per

la documentazione:

LANDI Schweiz AG

Schulriederstrasse 5

CH-3293 Dotzigen

www.land.ch

Dotzigen, 6. May. 2026

Marko Franic, PGM

Roland Hugli, PGM

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.land.ch